

スペイン語

あやせ トウデイ

あやせしたげんごじょうほうしりょう
綾瀬市多言語情報資料
 あやせとうでいきくせいしんかい
あやせトウデイ作成委員会

Ha nacido nuevos lugares de diversion para los ciudadanos.
 Los parques es querido por muchos para desarrollar un cuerpo sano,hacer intercambio con los Vecinos, pasar un rato bonito,etc.
 El 23 de Abril ha nacido un parque extenso de 3.3 hectareas (3er parque mas granse de Ayase)
 Llamado parque Kamigaya al lado de la purificacion del agua de Ayase ,en Yosioka. Y otro parque Shiroyama que estaba por la mitad desde abril del 2003 , ha terminado la construcccion .
 Ha abierto toda la seccion ,el caminito desde el parque hasta el Centro Deportivo,estos lugares de recreos estan cada vez mayor.
 Es una linda estacion para salir y disfrutar de los perfumes del fresco verdor.
 Que les parece dar un paseo con su familia o amigos!



<h3>Parque Kanigaya</h3> <p>En la plaza de la cespud, puede disfrutar Para comer el almuerzo, tomar sol. Desde el mirador podra aborcar con una sola mirada el Monte Fuji y las montanas de Tanzawa.</p> 	<h3>Caminito Shiroyama</h3> <p>Un caminito de 4m de e anchura, en ambos Lados podra observar varios arboles altos, como Sakura, Hanamizuki, Tsutsuji, Kodemari yarbo- les bajos. Y podra admirar varies froles de cada estacion.</p> 
---	---

あたら しみん いこ ば たんじょう
新しい市民の憩いの場が誕生

公園は、健康づくりや市民の交流の場として、多くの方に親しまれています。4月23日には、吉岡地区の綾瀬浄水場の隣に、市内で3番目に広い3.3ヘクタールの面積を持つ「蟹ヶ谷公園」が誕生しました。

さらに、平成15年4月から一部開園していた「城山こみち」の残りの区間が完成し、城山公園から市民スポーツセンターまでの全区間がオープンして、憩いの場がますます充実してきています。

新緑の香りが楽しめるこの季節、家族や友達と散策などに出掛けてみてはいかがでしょうか。

<p style="text-align: center;">【 蟹ヶ谷公園 】</p> <p>芝生広場では、お弁当を食べたり、日光浴などをしたりして楽しむことができます。見晴台からは富士山や丹沢を一望することができます。</p>	<p style="text-align: center;">【 城山こみち 】</p> <p>幅員4mの園路沿いには、サクラ、ハナミズキなどの背の高い木やツツジ、コデマリなどの低い木が植えられ、四季折々の花などが観賞できます。</p>
---	--



No Quiere Abrir El Mundo Hablando el INGLES?
 Para los extranjeros que viven en Ayase, vamos a dar una clase de conversacion en Ingles.
 No quiere participar en esta oportunidad?
 Organizador:AIFA(Grupo internacional de Ayase)
 Para:10 personas,mas de 15 anos que no tienen experiencia del ingles.
 Desde:Septiembre de 2005 hasta Febrero de 2006, durante 6 meses, el primer sabado de cada mes desde las 15.30 hasta 17.00. Lugar: En Chuo Kominkan de Ayase .
 Profesor: Sr. Boo Oyama.y en la primera clase pagar 600 yenes por el libro.
 Forma de solicitar:escribir lo siguiente :1.direccion 2.nombre. 3.edad.
 4.nacionalidad y mandar por medio del FAX numero 0467-76-1633 Sr.Takahashi (AIFA).

英語でもっと世界を広げませんか？綾瀬市内在住外国人を対象とした初心者英会話教室を開催します。この機会に参加してみたいですか？

主催：AIFAあやせ国際友好協会 対象：中学生以上で英会話未経験者 定員：10名（定員になり次第締切り） 期間：平成17年9月～18年2月までの6ヶ月間

第1土曜日 15:30～17:00 場所：綾瀬市立中央公民館 受講料：初回到教科書代600円 講師：Mr. Boon Oyama

申込み方法：住所 氏名 年齢 国籍 を明記のうえ、高橋（AIFA会員）まで FAX で。FAX番号 0467-76-1633

地震・・・ その時に備えて

TERREMOTO

Para defenderse en ese momento



Cundo ocurre un terremoto estando en la casa C



Primero apagar el fuego.
Cuando siente un temblor apagar el gas,
la estufa, y otros fuegos.



Abajo de la mesa.

Escondarse debajo de una mesa y
esperar hasta que pare el temblor
sujetandose de los pies de la mesa.



Asegurar una Salida.

Hay casos que no podra abrir la puerta
por la deformacion del edificio.Para
asegurar una salida,utilizar una silla
y dejar abierta la puerta.



あわてて外に飛び出すとガラスや屋根瓦(やねがわら)などが落ちてきて
大変危険。まわりの状況をよく見て行動。

No salir afuera atolondradamente.
Si sale afuera a las apuraqdas es peligroso,
vidrios, radrillos, rejas podran caer desde
arriba.

Actuar mirando bien su arlededor.



耐震構造(たいしんこうぞう)の新しいビルなどは、比較的安全なため、
落ち着いて行動する。

Actuar con Serenidad y Calma.
Los edificios de ahora relativamente
son seguros. No apurarse.
Actuar con Serenidad.

Los edificios construidos despues de
jinio de 1981 comporativamente son
seguros.
Las escuelas primarias y secundarias
son los lugales de refugio.

Cosas necesarias para defenderse del terremoto / 地震に備える非常用品



地震に備える非常用品は、
緊急避難のとき持って逃げる、「非常持出品」と、
地震後の生活を支える「非常備蓄品」に分けて備える。

Preparar una bolsa con cosas necesarias
para escapar del terremoto. Y preparar
cosas para vivir despues del terremoto.



Preparar alimentos para 3 dias como
minimo,agua galletas,conservas,comidas
instantaneas,etc.esto chequear una vez
al ano.



Remedios,Ropa interior,
de cada uno de la familia, pilotos
para cuando llueve zapatillas.
Y otras cosas que se necesita en
cada familia.